

| Thursday, 29 Aug 2013 (1st day) | | | | | | | | | | |
|---------------------------------|--|---|---|---|------------------|--|------------------|---|--|--|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 09.00 | Registration | | | | | | | | | |
| 10.00-10.30 | Opening | | | | | | | | | |
| 10.30-11.30 | Plenary: Brigitta Busch | | | | | | | | | |
| 11.30-12.30 | Poster session | | | | | | | | | |
| 12.30-14.00 | Lunch | | | | | | | | | |
| 14.00-16.30 | Panel 4: Corpus-based translation studies | Panel 9: Interpreting and ELF (English as a Lingua Franca) | [mixed sessions] | Panel 15: Scientific and technical translation | [mixed sessions] | Panel 3: Audiovisual translation: from the past to the future | [mixed sessions] | Panel 13: News translation: subverting the discipline? | Panel 10: Key cultural texts in translation | Panel 11: Libraries and translation studies |
| 16.30-17.00 | Coffee | | | | | | | | | |
| 17.00-18.30 | Panel 4: Corpus-based translation studies | Panel 9: Interpreting and ELF (English as a Lingua Franca) [end: 18.00] | Panel 19: Translating and interpreting in religious settings | Panel 15: Scientific and technical translation | [mixed sessions] | Panel 3: Audiovisual translation: from the past to the future | [mixed sessions] | Panel 13: News translation: subverting the discipline? | Panel 10: Key cultural texts in translation | Panel 11: Libraries and translation studies [end: 18.00] |
| 19.00 | Reception | | | | | | | | | |

| Friday, 30 Aug 2013 (2nd day) | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|--|--|---|--|---|--|--|---|--|--|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 10.00-12.30 | Panel 4: Corpus-based translation studies | Panel 5: Customs officers or smugglers? The mediating role of intercultural actors | Panel 19: Translating and interpreting in religious settings | Panel 6: Fansubbing, non-professional subtitling has come to stay | Panel 22: Translation and the future of the humanities | Panel 3: Audiovisual translation: from the past to the future [end: 12.00] | Panel 14: Process-oriented and collaborative learning in translator education | Panel 13: News translation: subverting the discipline? [end: 11.30] [start: 11.30] Panel 16: Technologies in translation | Panel 10: Key cultural texts in translation | Panel 18: The translation profession: Centers and peripheries |
| 12.30-14.00 | Lunch | | | | | | | | | |
| 14.00-16.30 | Panel 4: Corpus-based translation studies | Panel 5: Customs officers or smugglers? The mediating role of intercultural actors [end: 16.00] | Panel 19: Translating and interpreting in religious settings [end: 15.30] | Panel 6: Fansubbing, non-professional subtitling has come to stay [end: 16.00] | Panel 1: Audiovisual translation in the periphery of translation studies [end: 15.30] | Panel 23: Translations- und interkulturelle Kommunikations- theorie | Panel 14: Process-oriented and collaborative learning in translator education | Panel 16: Technologies in translation | Panel 10: Key cultural texts in translation | Panel 18: The translation profession: Centers and peripheries |
| 16.30-17.00 | Coffee | | | | | | | | | |
| 17.00-18.00 | Plenary: Brian Baer | | | | | | | | | |
| 18.00 | EST General Meeting | | | | | | | | | |
| 20.00 | Cultural and culinary program | | | | | | | | | |

Saturday, 31 Aug 2013 (3rd day)

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|-------------|--|--|--|---|--|---|--|--|---|--|
| 10.00-12.30 | Panel 4: Corpus-based translation studies | Panel 7: Indirect translation: state-of-the-art and future research avenues | [mixed sessions] | Panel 17: Terminology in translation studies | Panel 21: Translation and comprehensibility | Panel 2: Audiovisual translation today: centre-periphery relations | Panel 14: Process-oriented and collaborative learning in translator education | Panel 12: New media, mediation and local-global reception | Open EST Doctoral Committee Meeting on Doctoral Training: Competences and Skills | Panel 18: The translation profession: Centers and peripheries |
| 12.30-14.00 | Lunch | | | | | | | | | |
| 14.00-15.30 | Panel 4: Corpus-based translation studies [end: 15.00] | Panel 7: Indirect translation: state-of-the-art and future research avenues | Panel 24: Transmediality and the role of the U.S. in cultural translation | Panel 17: Terminology in translation studies | Panel 21: Translation and comprehensibility | Panel 2: Audiovisual translation today: centre-periphery relations | Panel 8: Interpreting and conflict mediation | Panel 12: New media, mediation and local-global reception | Panel 20: Translating the bible: theology, gender and inclusive language | Panel 18: The translation profession: Centers and peripheries [end: 14.30] |
| 15.30-17.00 | Poster session | | | | | | | | | |
| 17.00-18.30 | [mixed sessions] | Panel 7: Indirect translation: state-of-the-art and future research avenues | Panel 24: Transmediality and the role of the U.S. in cultural translation | Panel 17: Terminology in translation studies | Panel 21: Translation and comprehensibility [end: 18.00] | [mixed sessions] | Panel 8: Interpreting and conflict mediation | Panel 12: New media, mediation and local-global reception | Panel 20: Translating the bible: theology, gender and inclusive language | [mixed sessions] |

| | |
|-------|--------|
| 19.00 | Dinner |
|-------|--------|

| Sunday, 1 Sept 2013 (4th day) | | | | | | | | | | |
|-------------------------------|----------------------|------------------|------------------|--|------------------|------------------|------------------|--|---|------------------|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 10.00-11.00 | Plenary: Naoki Sakai | | | | | | | | | |
| 11.00-11.30 | Coffee | | | | | | | | | |
| 11.30-12.30 | [mixed sessions] | [mixed sessions] | [mixed sessions] | Panel 17: Terminology in translation studies [end: 12.00] | [mixed sessions] | [mixed sessions] | [mixed sessions] | Panel 12: New media, mediation and local- global reception | Panel 20: Translating the bible: theology, gender and inclusive language [end: 12.00] | [mixed sessions] |
| 12.30-13.00 | Closing | | | | | | | | | |
| 13.00-14.30 | Lunch | | | | | | | | | |